

ZÁZRAČNÉ
STROMY



Olavi Huikari



Olavi Huikari
Zázračné stromy

Copyright © by Olavi Huikari

© Wooden Books Limited 2012

Published by Arrangement with Alexian Limited

Translation © Jiří Pilucha, 2019

Design and typeset by Wooden Books Ltd., Glastonbury, UK

Všechna práva vyhrazena. Žádná část této publikace nesmí být rozmnožována a rozšiřována jakýmkoli způsobem bez předchozího písemného svolení nakladatele.

Druhé vydání v českém jazyce (první elektronické).

Z anglického překladu *The Miracle of Trees* přeložil Jiří Pilucha.

Odpovědná redaktorka Tereza Kodlová.

Sazba a konverze do elektronické verze Michal Puhač.

V roce 2020 vydalo nakladatelství Dokořán, s. r. o.,

Holečkova 9, 150 00 Praha 5,

dokoran@dokoran.cz, www.dokoran.cz,

jako svou 1043. publikaci (322. elektronická).

ISBN 978-80-7363-983-9

ZÁZRAČNÉ STROMY



Olavi Huikari

Z finštiny do angličtiny přeložil Matti Pohjonen za podpory finského programu literární výměny FILLI. Velké poděkování patří knihovníkům Univerzitní knihovny v Helsinkách a Finského přírodovědného muzea. Rytiny otištěné v této knížce pocházejí z publikací: E. A. Rokmakler: *Der Wöld*, Leipzig & Heidelberg, 1863; W. Hofmeister: *Morphologie der Gewächse*, Leipzig, 1868; A. de Bary: *Vergleichende Anatomie der Vegetationsorgane der Phanerogamen und Farne*, Leipzig, 1877; A. K. von Marilaun: *Pflanzenleben*, Leipzig & Wien, 1900. Autorkou dřevorytů na stranách 19, 30 a 43 je Gwen Raveratová. Autorkou kreseb na stranách 3–4, 9, 11, 15, 18, 20, 21, 22, 24, 26–29, 36–37 a 57 je Vivien Martineauová; autorem kreseb na stranách 6–7, 12, 16–17, 25, 43 a 52 je Matt Tived. Další doporučené publikace a poděkování jejich autorům: Peter Thomas: *Trees, Their Natural History*, 2000; Colin Tudge: *The Secret Life of Trees*, 2006.



OBSAH

Úvod	1
Co je strom?	2
Světlo je palivo pro život	4
Bez rostlin není života	6
Kolik stromů existuje?	8
Části stromu	10
Strom divotvůrce	12
Vnitřek listu	14
Neopadavé či opadavé	16
Barvy stromu	18
Kambium	20
Borka	22
Kmen	24
Kořeny	26
Co stromy jedí?	28
Newtonovo jablko	30
Cítí strom bolest?	32
Je strom hamižný?	34
Cykly stromu	36
Reprodukce stromu	38
Má strom zrak?	40
Zdalipak stromy spí?	42
Mikroklimata	44
Stromy a půda	46
Stromy muzikální	48
Stromy, lidé, energie	50
Změna klimatu	52
Vybrané řády rostlin obsahující stromy	54
Slovníček	56

